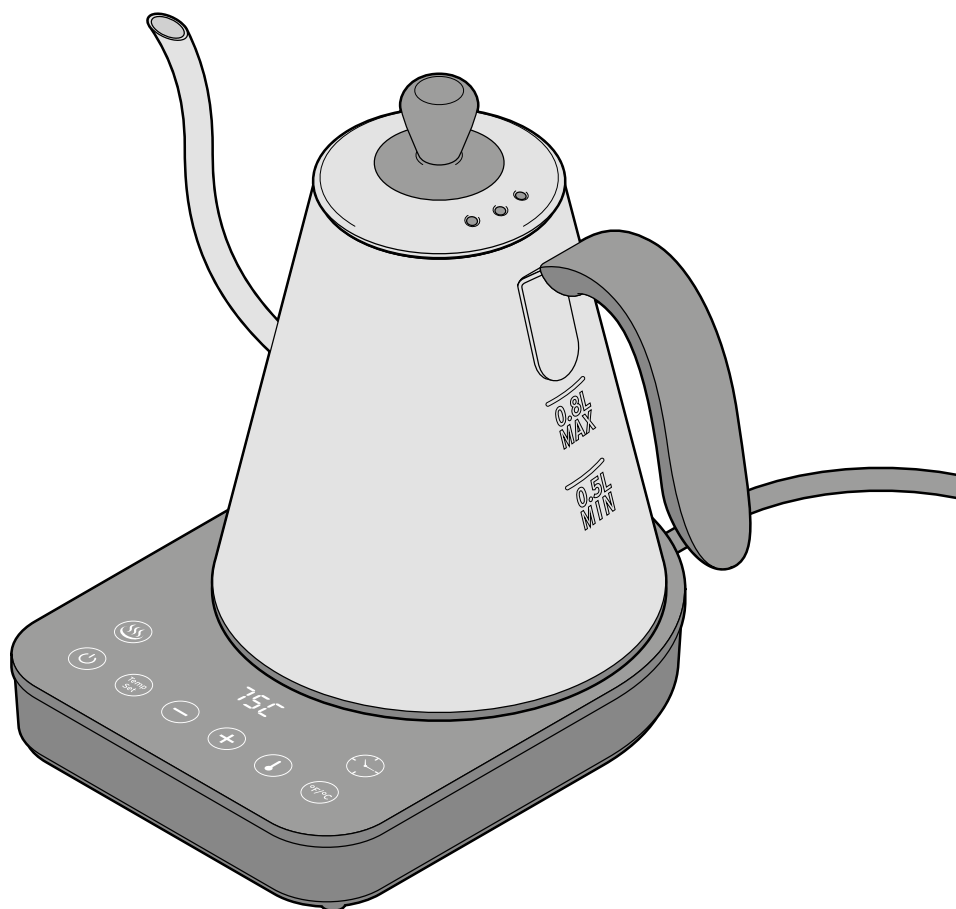


**Tchibo**

# Rýchlovarná kanvica s labutím hrdlom



**sk** Návod na použitie a záruka

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117210FVXXVI · 2026-01

## **Vážení zákazníci,**

vaša nová rýchlovarná kanvica s labutím hrdlom sa optimálne hodí na zalievanie kávy a čaju.

Ideálna teplota na zalievanie perfektnej kávy je medzi 92 °C a 95 °C a mala by byť konštantná.

Vašou novou rýchlovarnou kanvicou zohrejete vodu na teplotu v rozsahu 60 °C až 100 °C. Dosiagnutá teplota sa zobrazí na LED displeji.

Máte možnosť zvoliť si jednu z prednastavených teplôt medzi 70 °C a 95 °C, alebo si teplotu na stupeň presne individuálne nastaviť. Vodu môžete rýchlo uvariť aj rýchlovarnou funkciou. Krátko po dosiahnutí želanej teploty sa rýchlovarná kanvica automaticky vypne.

Funkcia udržiavania teploty udržiava vodu na konštantnej teplote – ideálny pomocník pri zalievaní kávy alebo aj čaju.

Pomocou hrdla v tvare labutieho krku môžete horúcu vodu pri nalievaní precízne dávkovať.

Časovač vám pomôže s kontrolou času napr. pri zalievaní čaju.

Automatické vypínanie a ochrana proti prehriatiu a chodu naprázdno zabezpečujú bezpečnosť tohto výrobku.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom!

**Váš tím Tchibo**



[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

---

## Obsah

|   |   |
|---|---|
| <b>3 K tomuto návodu</b>  | 13 Rýchlovarná funkcia  |
| <b>4 Bezpečnostné upozornenia</b>   | 13 Pomalé zohrievanie   |
| <b>8 Prehľad (obsah balenia)</b>  | 14 Zastavenie zohrievania   |
| <b>9 Bezpečnostné prvky</b>   | 14 Prepínanie medzi °F a °C                                       |
| 9 Ochrana proti chodu naprázdno   | 14 Funkcia udržiavania teploty                                    |
| 9 Teplotná poistka (ochrana pred prehriatím)<br>a interná poistka prístroja | 14 Funkcia časovača   |
| <b>10 Tipy a pokyny na používanie</b>                                       | 14 Vyputie prístroja  |
| 10 Automatické vypínanie  | 14 Automatické vypínanie  |
| <b>11 Postavenie a zapojenie</b>  | 15 Po použití   |
| <b>11 Pred prvým použitím</b>   | <b>15 Čistenie, odstraňovanie vodného kameňa<br/>a uschovanie</b> |
| <b>12 Používanie</b>  | 15 Čistenie   |
| 12 Zapnutie osvetlenia tlačidiel  | 15 Odvápňovanie   |
| 12 Voľba teploty a spustenie ohrievania                                     | 16 Uschovanie   |
| 12 Ohrievanie vody prednastavenou teplotou                                  | <b>17 Technické údaje</b>   |
| 13 Ohrievanie vody individuálne nastavenou<br>teplotou                      | <b>18 Poruchy/pomoc</b>   |
|   | <b>19 Likvidácia</b>  |
|   | <b>20 Záruka</b>  |
|   | <b>20 Zákaznícky servis</b>                                       |
|   | <b>20 Servis a oprava</b>   |

---

## K tomuto návodu

Tento výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbody v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová v tomto návode:

**NEBEZPEČENSTVO** upozorňuje na bezprostredné nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo ohrozenia života.

**VAROVANIE** upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

**POZOR** varuje pred možnými ľahkými poraneniami.

**UPOZORNENIE** varuje pred možnými vecnými škodami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.



## Účel použitia

- Táto rýchllovarná kanvica je určená výhradne na zohrievanie vody. Pri zohrievaní mlieka, vareného vína, polievok a iných tekutín alebo sýtených nápojov dôjde k zničeniu prístroja.
- Rýchllovarná kanvica nie je vhodná na zohrievanie alebo udržiavanie teploty iných potravín, potravín v obaloch alebo fľašiach atď. vo vode.
- Rýchllovarná kanvica je navrhnutá pre množstvá pripravované v súkromnej domácnosti. Nehodí sa na používanie napr. v zamestnaneckých kuchynkách v podnikoch, poľnohospodárskych zariadeniach, penziónoch alebo na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a pod., ako ani na komerčné účely.

## Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov v prístupe k prístroju a sieťovému káblu.
- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov a osoby ... s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ... alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len za predpokladu, ... že sú počas používania pod dozorom ... alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a ... pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Prístroj nesmú čistiť deti. Neplatí to, ak sú staršie ako 8 rokov a ak pracujú pod dozorom. Prístroj nevyžaduje žiadnu údržbu. Rýchllovarná kanvica a sieťový kábel sa od zapnutia až do úplného vychladnutia musia nachádzať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

## **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom**

- Podstavec, zástrčka a sieťový kábel sa nesmú dostať do kontaktu s vodou alebo inými tekutinami, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Preto prístroj neumiestňujte napr. ani do blízkosti umývadla/kuchynského drezu. Prístroj nikdy nepoužívajte v exteriéri a vo vlhkých priestoroch (napríklad v garáži, pivnici alebo kúpeľni).
- Kanvicu nikdy neponárajte do vody či iných tekutín. K elektrickým dielom sa zospodu nesmie dostať žiadna voda.
- Neobsluhujte prístroj vlhkými rukami.
- Prípadne vyvretú vodu okamžite utrite, aby sa nedostala do styku s elektrickými dielmi.
- Pri nalievaní vody vždy vezmite kanvicu z podstavca.
- Prístroj zapájajte len do zástrčky nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá údajom prístroja uvedeným v kapitole „Technické údaje“ (viď typový štítok na spodnej strane podstavca). Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.
- Prístroj nesmie byť spúšťaný časovými spínacími hodinami alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Nikdy nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dozoru.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, ...  
... keď prístroj nepoužívate,  
... pri poruche a  
... počas búrky.  
Ťahajte pritom vždy za sieťovú zástrčku, nie za sieťový kábel.
- Ak chcete prístroj úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Neuvádzajte prístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach kanvice, podstavca alebo sieťového kábla.
- Prístroj a sieťový kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, napr. varných dosiek alebo otvoreného plynového plameňa. Môžu sa pritom nataviť. Chráňte sieťový kábel pred ostrými hranami.
- Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a počkajte na vychladnutie kanvice.

- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani sieťový kábel. Opravy kanvice, podstavca alebo sieťového kábla smie vykonať iba odborná opravovňa, alebo sa obráťte na zákaznícky servis. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

### **Varovanie pred ujmou na zdraví**

- Aby ste zabránili tvorbe baktérií, vylejte zvyšnú vodu. Preto ani opätovne nezohrievajte odstátu vodu.

### **Nebezpečenstvo obarenia/popálenia**

- Prístroj postavte vždy na stabilný a rovný povrch. Dbajte na to, aby sa nemohol prevrátiť, a aby sieťový kábel nevisel z pracovnej plochy, za ktorý by ste mohli prístroj nedopatrením strhnúť.
- Nehýbte prístrojom počas prevádzky. Kanvicu chytajte vždy iba za rukoväť.
- Pri kontakte s unikajúcou vodnou parou hrozí nebezpečenstvo obarenia! Pred nalievaním vody sa uistite, že prístroj je vypnutý. Dbajte na to, aby bolo veko počas prevádzky nasadené a vždy pevne zatvorené a neotvárajte ho počas ohrevu a pri vylievaní. Nedotýkajte sa kanvice ani veka počas ohrevu ani bezprostredne po ňom. Kanvicu chytajte len za rukoväť a veko len za držadlo.

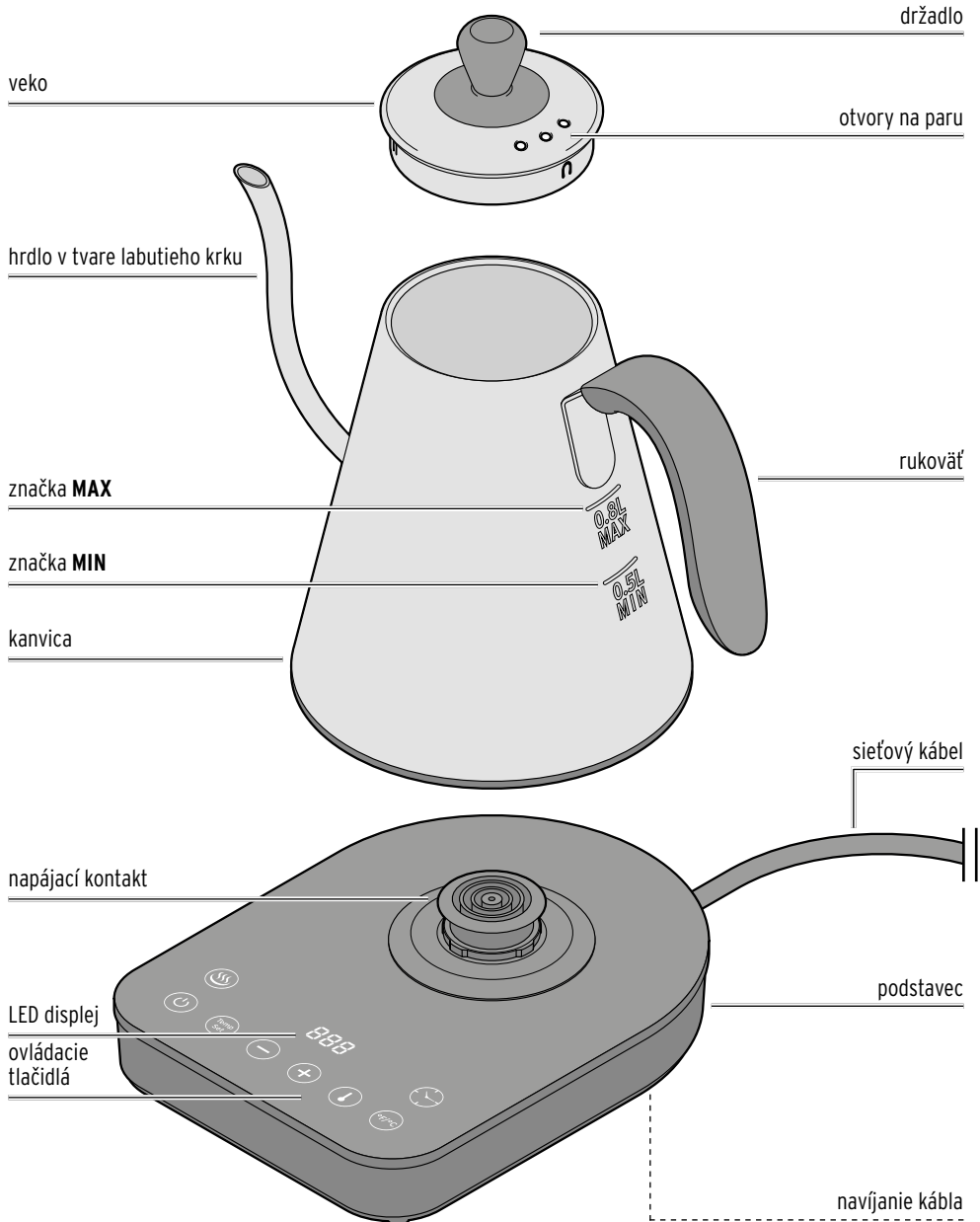
- Do kanvice nalejte najmenej 0,5 l a najviac 0,8 l vody. Pri príliš malom množstve vody sa prístroj môže prehriať. Pri príliš veľkom množstve vody môže vystrekovať vriaca voda.
- Na zabránenie pretečenia horúcej vody ju vylievajte vždy pomaly a kanvicu pri nalievaní príliš nenakláňajte.
- Pri odstraňovaní vodného kameňa nesmiete naplniť príliš veľa octového roztoku, pretože pri dosiahnutí bodu varu intenzívne pení a môže vyvrieť.
- Ohrevná platnička vo vnútri kanvice chladne pomalšie ako ostatné časti. Keď sa jej dotknete predčasne, hrozí nebezpečenstvo popálenia!

### **Vecné škody**

- Prístroj umiestnite na povrch odolný voči vode. Vystrekujúca voda by mohla povrch poškodiť.
- Nezakrývajte prístroj počas prevádzky, pretože by sa mohol prehriať.
- Dbajte na to, aby vodná para unikajúca z prístroja nepoškodila tapety, závesné skrinky, podvesené lampy a pod. Otvor výlevky otočte tak, aby bol odvrátený od nábytku a stien.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- Nečistite kanvicu zvnútra špongiou, kefkou a pod., aby ste nepoškodili povrchovú úpravu ohrevnej platničky. Vylachujte ju iba čistou vodou a čistite ju podľa opisu v kapitole „Čistenie, odstraňovanie vodného kameňa a uschovanie“.
- Aby ste predišli tvorbe usadenín vodného kameňa, odstraňujte ho z kanvice v pravidelných intervaloch podľa opisu v kapitole „Čistenie, odstraňovanie vodného kameňa a uschovanie“.
- Aj keď je rýchlovarná kanvica vybavená ochranou proti chodu naprázdno (ohrevu bez vody), nesmie sa nikdy používať bez vody.
- Na ochranu napájania pred prachom, striekajúcou vodou a pod. uložte kanvicu - aj keď ju nepoužívate - vždy na podstavec.
- Kanvicu používajte iba s určeným podstavcom.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, prípadne rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod podstavec rýchlovarnej kanvice príp. protišmykovú podložku.

## Prehľad (obsah balenia)





## Ovládacie tlačidlá



zapnutie/vypnutie  
spustenie procesu ohrievania  
pri nastavenej teplote



voľba nastavenej teploty



postupné znižovanie teploty



postupné zvyšovanie teploty



prepínanie medzi °F a °C



rýchle zohriatie na 100 °C



zapnutie a prerušenie časovača



zapnutie/vypnutie funkcie  
udržovania teploty

## Bezpečnostné prvky

Prístroj je vybavený bezpečnostnými prvkami, ktoré eliminujú nebezpečenstvo jeho prehriatia a vzniku požiaru.

### Ochrana proti chodu naprázdno

Ochrana proti chodu naprázdno zareaguje pri absencii alebo nedostatku vody v kanvici.

Proces zohrievania sa zastaví, displej sa ale nevypne. Zaznejú signálne tóny.

Prístroj je znovu pripravený na prevádzku po cca 15 minútach.

1. Ak očividne zareagovala ochrana proti prevádzke naprázdno, vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Na zaistenie rýchlejšieho vychladnutia kanvice príp. vylejte zvyšok vody a odoberte veko.
3. Počkajte približne 15 minút, kým kanvica nevychladne.

4. Naplňte dostatočné množstvo vody (min. 0,5 l). Signálne tóny signalizujú, že kanvica je znovu pripravená na prevádzku. Kanvicu zapnite ako zvyčajne.



Ochrana proti chodu naprázdno môže zareagovať aj po zanesení ohrevnej platničky vodným kameňom.

V takomto prípade odstráňte vodný kameň podľa opisu v kapitole „Čistenie, odstraňovanie vodného kameňa a uschovanie“.

### Teplotná poistka (ochrana pred prehriatím) a interná poistka prístroja

Teplotná poistka alebo poistka prístroja vypnú prístroj natrvalo...

... pri prekročení prípustnej teploty v kanvici.

... pri prekročení prípustnej intenzity elektrického prúdu.

Prístroj sa nedá znovu zapnúť ani po 15 minútach.

- ▷ V žiadnom prípade už prístroj nepoužívajte! Nechajte prístroj skontrolovať a opraviť u kvalifikovaného odborníka, alebo sa obráťte na zákaznícky servis.

### **Automatické vypínanie**

Funkcia udržiavania teploty (pozri odsek „Funkcia udržiavania teploty“) udržiava predvolenú teplotu až 60 minút bez prerušenia. Potom sa rýchlovarná kanvica z bezpečnostných dôvodov automaticky vypne.

Pred nasledovným použitím prístroj nechajte vychladnúť.

---

## **Tipy a pokyny na používanie**

- Po zohriatí vody a vypnutí musíte prístroj nechať chladnúť cca 30 sekúnd. Potom môžete znovu zapnúť rýchlovarnú kanvicu na ďalšie zohrievanie.
- Proces zohrievania sa zastaví, keď kanvicu počas ohrievania odoberte z podstavca. Potom prístroj musíte znovu spustiť tlačidlom ☺.
- Aj keď práve nepoužívate rýchlovarnú kanvicu: Na ochranu kontaktov pred prachom a striekajúcou vodou postavte kanvicu na podstavec.
- Zvyšnú vodu vždy okamžite vylejte, aby ste zabránili tvorbe baktérií. Preto ani opätovne nezohrievajte odstátu vodu. Nenechávajte úplne vychladnúť prebytočnú vodu v kanvici, pretože inak dochádza k zvýšenému usadzovaniu vodného kameňa.
- Ak používate funkciu udržiavania teploty, minimálne raz denne nechajte vodu v prístroji zovrieť. Takto zabránite tvorbe baktérií.
- Aby ste predišli tvorbe usadenín vodného kameňa, odstraňujte ho z kanvice v pravidelných intervaloch podľa opisu v kapitole „Čistenie, odstraňovanie vodného kameňa a uschovanie“.

## Postavenie a zapojenie



### NEBEZPEČENSTVO popálenia/obarenia

Prístroj postavte vždy na stabilný a rovný povrch. Dbajte na to, aby sa nemohol prevrátiť, a aby sieťový kábel nevisel z pracovnej plochy, za ktorý by ste mohli prístroj nedopatrením strhnúť.

### UPOZORNENIE - Vecné škody

Dbajte na to, aby vodná para unikajúca z prístroja nepoškodila tapety, závesné skrinky, podvesené lampy a pod. Otvor výlevky otočte tak, aby bol odvrátený od nábytku a stien.

1. Sieťový kábel úplne odviňte od navíjania kábla.
2. Podstavec postavte na plochú, rovnú pracovnú plochu.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
4. Zaznejú signálne zvuky, tlačidlo ☺ slabo svieti a na LED displeji sa zobrazí \_ \_ \_ \_

Zaznejú signálne tóny, tlačidlá slabo svietia a na LED displeji sa zobrazí \_ \_ \_ \_

Ak kanvica už stojí na podstavci, na LED displeji sa zobrazí aktuálna teplota vody.

---

## Pred prvým použitím

1. Na odstránenie zvyškov z výroby naplňte rýchlovarnú kanvicu po značku **MAX** a nasadte na ňu veko.



Otvory na paru musia pritom ukazovať smerom k rukoväti, aby cez ne nemohla náhodne uniknúť horúca voda, ak kanvicu pri nalievaní príliš nakloníte.

2. Postavte kanvicu na podstavec.

Na LED displeji sa zobrazí aktuálna teplota vody.

▷ Stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Zaznejú signálne tóny a všetky zvyšné tlačidlá zasvietia.

3. Na privedenie vody do varu stlačte tlačidlo ☺.

Zaznejú signálne zvuky a spustí sa proces zohrievania.

Stúpajúca teplota sa zobrazí na LED displeji.

Akonáhle sa dosiahne želaná teplota, zaznejú signálne zvuky a proces ohrievania sa zastaví.

4. Zohriatu vodu vylejte a proces zopakujte dvakrát.

Teraz je rýchlovarná kanvica pripravená na použitie.

## Používanie

Akonáhle sa sieťová zástrčka zasunie do zásuvky, zaznejú signálne tóny, tlačidlá slabo zasvietia a na LED displeji sa zobrazí \_ \_ \_.

Keď kanvicu postavíte na podstavec, na LED displeji sa zobrazí aktuálna teplota vody.



Keď kanvica nestojí na podstavci, možno zapnúť len osvetlenie tlačidiel a používať funkciu časovača.

### Zapnutie osvetlenia tlačidiel




▷ Stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Všetky zvyšné tlačidlá zasvietia.

### Voľba teploty a spustenie ohrievania

Máte možnosť...

... tlačidlom  zvoliť nastavenú teplotu,

... tlačidlami ,  a  individuálne nastaviť teplotu, alebo...

... tlačidlom  priviesť vodu rýchlo do varu.

Nastaviteľný rozsah teplôt je od 60 °C (140 °F) do 100 °C (212 °F).

### Ohrievanie vody prednastavenou teplotou

1. Stlačte tlačidlo .

Na LED displeji 3-krát zabliká posledná nastavená teplota. Pri prvom použití bliká výrobné nastavenie **85C (185F)**.

2. Príp. stláčajte tlačidlo , kým nedosiahnete želanú teplotu.



Teplota sa mení nasledovne:

**70C > 75C > 80C > 85C > 90C > 95C > 70C.**


**(158F > 168F > 176F > 185F > 194F > 204F > 158F)**

Zvolená teplota 3-krát zabliká.

Počas blikania teploty stlačte tlačidlo .

Zaznejú signálne tóny, tlačidlo  a zvolená teplota na LED displeji 3-krát zablikajú, potom sa spustí proces ohrievania. Tlačidlo  bliká a stúpajúca teplota sa zobrazí na LED displeji.




• Keď počas blikania teploty nestlačíte tlačidlo , na displeji sa znovu zobrazí aktuálna teplota vody a proces ohrievania sa nespustí.

• Keď je nastavená teplota nižšia ako aktuálna teplota vody, nastavená teplota 3-krát zabliká, zaznejú signálne tóny a aktuálna teplota sa znovu zobrazí na LED displeji. Proces ohrievania sa nespustí.




Akonáhle dosiahne teplota vody nastavenú teplotu, proces ohrievania sa zastaví, zaznejú signálne tóny a všetky tlačidlá znovu konštantne svietia.

## Ohrievanie vody individuálne nastavenou teplotou


1. Stlačte tlačidlo .



Na LED displeji 3-krát zabliká posledná nastavená teplota.



2. Na nastavenie želanej teploty použite tlačidlá  a .

 Keď držíte stlačené tlačidlo  a , teplota sa posúva rýchlejšie vpred alebo vzad.

Nastavená teplota 3-krát zabliká.


3. Počas blikania teploty stlačte tlačidlo .




Zaznejú signálne tóny, tlačidlo  a nastavená teplota na LED displeji 3-krát zablikajú, potom sa spustí proces ohrievania. Tlačidlo  bliká a stúpajúca teplota sa zobrazí na LED displeji.

-  Keď počas blikania teploty nestlačíte tlačidlo , na displeji sa znovu zobrazí aktuálna teplota vody a proces ohrievania sa nespustí.
- Keď je nastavená teplota nižšia ako aktuálna teplota vody, nastavená teplota 3-krát zabliká, zaznejú signálne tóny a aktuálna teplota sa znovu zobrazí na LED displeji. Proces ohrievania sa nespustí.



Akonáhle dosiahne teplota vody nastavenú teplotu, proces ohrievania sa zastaví, zaznejú signálne tóny a všetky tlačidlá znovu konštantne svietia.


## Rýchlovarná funkcia

▷ Stlačte  na rýchle privedenie vody do varu.

Zaznejú signálne tóny, tlačidlá  a  blikajú a proces zohrievania sa automaticky spustí. Nemusíte dodatočne stlačiť  (pozri odseky „Ohrievanie vody prednastavenou teplotou“ a „Ohrievanie vody individuálne nastavenou teplotou“).

Stúpajúca teplota sa zobrazí na LED displeji.


Akonáhle voda dosiahne 100 °C (212 °F), proces zohrievania sa zastaví, zaznejú signálne tóny a tlačidlá  a  znovu konštantne svietia.

 Vo veľmi vysoko položených miestach sa môže stať, že nebude možné dosiahnuť pri varení max. teplotu 100 °C (212 °F) z dôvodu vysokej nadmorskej výšky. Proces zohrievania sa potom zastaví už napr. pri teplote 93 °C (199 °C).


## Pomalé zohrievanie

Keď si zvolíte **prednastavenú teplotu alebo** si teplotu **individuálne** nastavíte, prístroj zapínaním a vypínaním vyhrievacích prvkov pomaly dosahuje nastavenú teplotu. Tak sa nastavená teplota nepresiahne.

Toto zapínanie a vypínanie možno počuť ako kliknutie.


 Zapínaním a vypínaním vyhrievacích prvkov prístroj potom teplotu udržuje aj pri funkcii udržiavania teploty. Pri rýchlovarnej funkcii sa pomalé zohrievanie nepoužíva.

## Zastavenie zohrievania

- ▷ Na zastavenie zohrievania...  
... stlačte  alebo  
... odoberte kanvicu z podstavca.


## Prepínanie medzi °F a °C

Kanvica sa musí nachádzať na podstavci a osvetlenie tlačidiel musí byť zapnuté. Zobrazí sa aktuálna teplota vody.



- ▷ Stlačte tlačidlo .

Zobrazenie sa zmení z °C na °F a naopak.


## Funkcia udržiavania teploty

 Funkcia udržiavania teploty sa pri rýchlovarnej funkcii nedá používať.






- ▷ Na udržanie konštantnej teploty vody stlačte tlačidlo .

Zaznejú signálne tóny a tlačidlá  a  blikajú. Teplota vody sa konštantne udrží po dobu jednej hodiny.


Po uplynutí hodiny sa prístroj vypne.

- ▷ Na zastavenie funkcie udržiavania teploty stlačte znovu  alebo odoberte kanvicu z podstavca.

Všetky tlačidlá svietia znovu konštantne.


-  • Keď kanvicu zoberiete z podstavca, musíte znovu stlačiť , aby ste znovu spustili funkciu udržiavania teploty. Prístroj si ale uloží nastavenú teplotu. Nemusí sa znovu nastavovať.
- Aj keď je funkcia udržiavania teploty aktívna, tlačidlami ,  a  si môžete nastaviť novú teplotu.

## Funkcia časovača


 Funkciu časovača možno používať len vtedy, keď kanvica nestojí na podstavci.

- ▷ Na spustenie funkcie časovača stlačte tlačidlo .


Na LED displeji sa počítajú sekundy od **0001** nahor po max. **3000**.

- ▷ Na zastavenie funkcie časovača znovu stlačte tlačidlo .

Dosiahnutý počet sekúnd sa konštantne zobrazí.

- ▷ Na obnovenie stavu sekúnd stlačte tlačidlo  po tretíkrát.

Sekundy sa znovu začnú počítať od **0001** nahor.

- ▷ Na vypnutie funkcie časovača stlačte tlačidlo .

Na LED displeji sa znovu zobrazí \_ \_ \_ \_

## Vyputie prístroja

- ▷ Stlačte tlačidlo  na cca 3 sekundy.

Všetky tlačidlá a displej sa vypnú.

## Automatické vypínanie


Ak ste nezvolili funkciu udržiavania teploty, prístroj sa automaticky vypne, ak po dobu cca 9 minút nestlačíte žiadne tlačidlo.

## Po použití



**VAROVANIE** - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Ak chcete prístroj úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

1. Stlačte tlačidlo  na cca 3 sekundy.
- ▷ Všetky tlačidlá a displej zhasnú.
2. Kanvicu úplne vyprázdňte a nechajte ju vychladnúť.

## Čistenie, odstraňovanie vodného kameňa a uschovanie



**VAROVANIE** - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Ak chcete prístroj úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- V žiadnom prípade nečistite kanvicu alebo podstavec v umývačke riadu.



**Nečistite** kanvicu zvnútra špongiou, kefkou a pod., aby ste nepoškodili povrchovú úpravu ohrevnej platničky.

### Čistenie

1. Vypnite prístroj, úplne vyprázdňte kanvicu a nechajte ju vychladnúť.  
Vyťahnite sieťovú zástrčku podstavca zo zásuvky.
2. Kontakt k elektrickému napájaniu a sieťový kábel utrite len suchou utierkou.
3. Poutierajte vonkajšie plochy kanvice, sklenej platne a strany podstavca mäkkou, jemne navlhčenou utierkou. Na odstránenie odolných flákov pridajte na utierku príp. trochu jemného čistiaceho prostriedku na riad.
4. Dobre osušte všetky časti prístroja.  
Ak dôjde k namočeniu ťažko dostupných miest, nechajte rýchlou kanvicu pred jej opätovným použitím úplne vyschnúť.

Pri častom zohrievaní vody pod bod varu alebo pri dlhšom nepoužívaní prístroja musíte vyčistiť vnútro kanvice. Spravidla postačuje jednorazové vyvarenie vody a jej následné vyliatie.

### Odvápňovanie

- Usadeniny vodného kameňa sú zdravotne neškodné, ale môžu mať nepriaznivý vplyv na vzhľad a chuť vody.
- Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa šetrí energiu a predlžuje životnosť rýchlou kanvice.
- Miera zanesenia kanvice vodným kameňom závisí od obsahu vápnika (stupňa tvrdosti) napúšťanej vody z vodovodu. Čím je obsah vápnika vyšší, tým častejšie by ste mali vodný kameň z kanvice odstraňovať, hlavne, ak je viditeľný.  
Normálne postačuje odstraňovanie vodného kameňa cca každé 2 až 3 mesiace.
- Odporúčame vám na odstránenie vodného kameňa použiť roztok octu alebo kyseliny citrónovej a vody v pomere 1 : 3 (1 diel octu/ kyseliny citrónovej na 3 diely vody).



### **NEBEZPEČENSTVO** popálenia/obarenia

Roztok octu alebo kyseliny citrónovej **nesmie zovrieť**, pretože pri dosiahnutí bodu varu intenzívne pení.

1. Zabezpečte dostatočné vetranie.
2. Nalejte do kanvice 0,8 l roztoku octu alebo kyseliny citrónovej.
3. Krátko zohrejte roztok na 85 °C (pozri kapitolu „Používanie“, odsek „Ohrievanie vody prednastavnou teplotou“).
4. Vypnite prístroj, vytriahnite sieťovú zástrčku podstavca zo zásuvky a nechajte roztok pôsobiť v kanvici cez noc.
5. Vyprázdňte kanvicu a nalejte do nej 0,8 l čistej vody z vodovodu.
6. Krátko povarte vodu (pozri kapitolu „Používanie“, odsek „Rýchlovarná funkcia“).
7. Vylejte horúcu vodu a kanvicu dobre vypláchnite čistou vodou.

### **Uschovanie**



**VAROVANIE** - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Ak prístroj nepoužívate, vytriahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.




**NEBEZPEČENSTVO** popálenia/obarenia

Pred odložením nechajte prístroj úplne vychladnúť.

- ▷ Prístroj uschovajte na čistom, suchom mieste chránenom pred mrazom.
- ▷ Chráňte ho aj pred pádom, otrasmami, prachom a priamym slnečným žiarením.
- ▷ Na podstavec neukladajte žiadne ťažké alebo tvrdé predmety.
- ▷ Na ochranu kontaktov pred prachom a vlhkosťou postavte kanvicu na podstavec.
- ▷ Ak nebudete používať rýchlovarnú kanvicu dlhší čas: Pred uschovaním prístroja odstráňte vodný kameň a naviňte kábel na navíjanie kábla v spodnej časti podstavca.



## Technické údaje

|   |  |
|---|--|
| Model:  | 616 789  |
| Sieťové napätie:                                | 220 - 240 V ~ 50/60 Hz   |
| Výkon:  | 1 000 W  |
| Spotreba el. energie<br>v pohotovostnom režime: | cca 0,4 W  |
| Objem:  | 0,5 - 0,8 l  |
| Trieda ochrany:                                 | I                         |
| Automatika vypínania:                           | po cca 9 minútach  |
| Tepłota prostredia:                             | +10 až +40 °C  |
| Made exclusively for:                           | Tchibo GmbH, Überseering 18,<br>22297 Hamburg, Germany<br><a href="http://www.tchibo.sk">www.tchibo.sk</a> |



V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

## Poruchy/pomoc

---

|   |   |
|---|---|
| • Nefunkčnosť                                       | • Nachádza sa sieťová zástrčka v zásuvke?   |
| • Prístroj sa neočakávane vypína.                   | • Zareagovala ochrana proti prehriatiu alebo proti chodu naprázdno?<br>Postupujte podľa opisu v kapitole „Bezpečnostné prvky“.<br>Ak sa prístroj nedá zapnúť ani po 20 minútach, došlo k poruche. Obráťte sa na náš zákaznícky servis.<br>• Bol prístroj počas 9 minút nepretržite zapnutý bez potlačenia tlačidla?<br>Z bezpečnostných dôvodov sa po tomto intervale automaticky vypne.<br>Pozri odsek „Automatické vypínanie“ v kapitole „Bezpečnostné prvky“.<br>• Bol prístroj počas 60 minút nepretržite nastavený na funkciu udržovania teploty?<br>Z bezpečnostných dôvodov sa po tomto intervale automaticky vypne.<br>Pozri odsek „Automatické vypínanie“ v kapitole „Používanie“.<br>• Vytvorili sa v kanvici usadeniny vodného kameňa?<br>Odstráňte ich. |
| • Varenie trvá dlhšie ako zvyčajne.                 | • Je veko správne zatvorené?  |
| • Prístroj sa nevypne pri vriacej vode automaticky. | • Prístroj má poruchu.<br>Obráťte sa na náš zákaznícky servis.  |

---

## Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

## Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie

**3 rokov** od dátumu kúpy.

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

**Záruka sa nevzťahuje** na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

---

## Zákaznícky servis

 **0800 212 313**  
(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájsť rýchle odpovede môžete na adrese:

[www.tchibo.sk/faq](http://www.tchibo.sk/faq)

Kontakt:

[www.tchibo.sk/contact](http://www.tchibo.sk/contact)

## Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákazníckeho servisu. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.



**Ak je potrebné výrobok zaslať**, prosím, vyplňte nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **emailovú adresu** (pre informácie k stavu a odoslaniu objednávky) a **telefónne číslo** (cez deň),
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe**. Výrobok pred odoslaním vyčistite a zabaľte ho tak, aby bezpečne zvládol prepravu. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie a vrátenie vašej zásielky.

Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníckym servisom. Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

**Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná**, máte nasledovné možnosti:

- odsúhlasíte návrh nákladov na opravu vášho výrobku (náklady znášate vy).
- výrobok vám zašleme naspäť bez opravy (spoplatnená služba).
- výrobok necháte nami zlikvidovať (bezplatná služba).

**Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu** sa, prosím, obráťte na náš zákaznícky servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.

---

**Číslo výrobku: 616 789**